

**EGHOLM**

# GEBRUIKSHANDLEIDING



**EGHOLM** *2100*

# Introductie

## Beste klant

### Wij feliciteren u met de aankoop van uw nieuwe Egholm 2100

Egholm 2100 is een werktuigdrager die uiterst wendbaar is en gemakkelijk te manoevreren. Ontworpen en gefabriceerd in Denemarken waar kwaliteit, flexibiliteit en eenvoudig onderhoud hoog in het vaandel staan

### BEKOM DE BESTE PRESTATIES VOOR UW EGHOLM 2100

Deze handleiding is gemaakt om uw optimaal te laten genieten van uw Egholm 2100. Lees deze goed door. Het niet nalezen van deze handleiding kan ongevallen veroorzaken en schade aan de machine.

### De veiligheid

Uw Eholm 2100 is uitgerust met verschillende voorzieningen voor een optimale veiligheid van de gebruiker en voor zijn omgeving. Lees daarom goed de hoofdstukken 1.1 veiligheid en 3. onderhoud grondig door.

Het onderhoud moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.

Deze handleiding maakt deel uit van de machine en moet bij de verkoop aan de koper overhandigd worden.

In deze handleiding zal u vaak het veiligheidssymbool tegenkomen.



#### Opgelet:

Het gevaar symbool vestigt uw aandacht op bepaalde aspecten die belangrijk zijn om ongevallen of beschadiging aan de machine en de werktuigen te voorkomen.

Binnen het kader van onze politiek voor voortdurende verbeteringen aan onze producten reserveren wij ons het recht om de technische specificaties te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

Als u vragen heeft omtrent dit onderwerp aarzel niet ons te contacteren.

Met vriendelijke groeten

**Egholm Maskiner A/S**

# Inhoud

	<b>Pagina:</b>
<b>1. Algemeen</b>	
<b><i>Veiligheid:</i></b>	
1.1 Veiligheid .....	4
<b><i>Technische gegevens:</i></b>	
1.2 Technische gegevens .....	6
<b><i>Bedieningshendels:</i></b>	
1.3 Dashbord .....	8
1.4 Zekeringen .....	8
1.5 Hendels en pedalen .....	9
1.6 Laadbak .....	11
1.7 Bestuurderszete .....	12
1.8 Deksel oliekoeler .....	12
<b>2. Gebruiksaanwijzing</b>	
<b><i>Dagelijkse controle:</i></b>	
2.1 Lijst met dagelijkse controle .....	13
<b><i>Gebruiksaanwijzing:</i></b>	
2.2 Starten, rijden en stoppen .....	15
<b>3. Onderhoud</b>	
<b><i>Onderhoudsschema:</i></b>	
3.1 Dagelijks onderhoud .....	17
<b><i>Dagelijks onderhoud:</i></b>	
3.2 Onderhoudsplan .....	18
<b><i>Onderhoud:</i></b>	
3.3 Smering .....	20
3.4 Hydraulisch systeem .....	21
3.5 Onderhoud motor .....	22
3.6 Brandstof .....	24
3.7 Radiator .....	26
3.8 Luchtfilter .....	28
3.9 Batterij .....	28
3.10 Ventilatorriem .....	29
3.11 Oliekoeler .....	29
<b><i>Garantie clausules en reclamaties:</i></b>	
3.12 Garantieclausules .....	30
3.13 Reclamatie clausules .....	31
3.14 Ontmanteling .....	31
<b><i>CEE conformiteit:</i></b>	
3.15 CEE declaratie .....	32

Consulteer ook de handleiding van de moto

# 1. Veiligheid

## 1.1 Veiligheid



**Niemand mag zich binnen de gevarezone van de machine bevinden.**



**Bedien het stuur met de nodige voorzichtigheid.**

Egholm 2100 is uitgerust met een snelwerkende knikbesturing.



**Vermijd ongevallen met het batterijzuur en de batterij dampen.**

Batterijen bevatten explosieve gassen en zuren. Het behandelen van een batterij dient dan ook met de grootste voorzichtigheid te gebeuren.



**Vermijd ongevallen veroorzaakt door de uitlaatdampen van de knalpot.**

Uitlaatgassen kunnen ziektes en zelf de dood veroorzaken. Indien de machine in een gesloten ruimte dient te werken moeten de uitlaatgassen afgezogen worden naar buiten door een turbine. Zorg in ieder geval voor een voldoende verluchting en open daarom ramen en deuren..



**Vermijd ongevallen door omkantelen.**

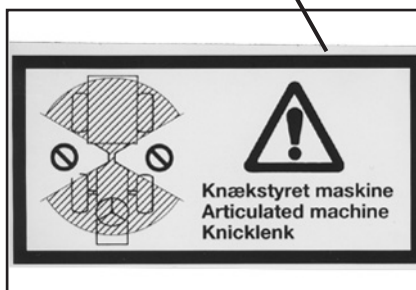
Gebruik de machine nooit in zones waar er schuif of kantelgevaar is. Neem nooit hellingen groter dan 10 graden.



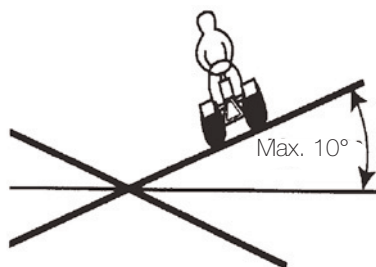
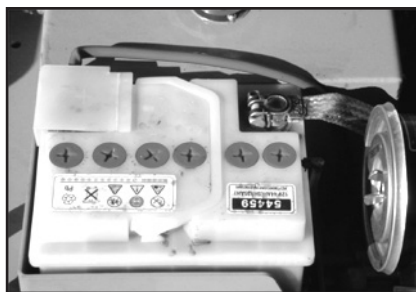
**Kinderen mogen niet in de nabijheid van de machine komen.**



linkerkant



Bewegingszone



# 1. Veiligheid

## Let op om de vingers niet te kwetsen.

Breng de handen nooit in de nabijheid van zones met risico op kwetsuren.

## A frame

Zorg ervoor om niet gekneld te geraken met de vingers tussen het A frame.



## Uitlaatpijp

Elk contact met de uitlaat is verboden. Deze is zeer heet en kan brandwonden veroorzaken.



## Ventilatorriem

Houdt handen en vingers uit de nabijheid van de ventilatorriem.



# 1. Technische gegevens

## 1.2 Technische gegevens

### Afmetingen van het basismachine:

Lengte:	2215 mm
Breedte:	1015 mm
Hoogte:	1210 mm
Hoogte met cabine:	1935 mm
Hoogte met veegunit zonder cabine:	1750 mm

### Gewicht:

Gewicht van de Egholm 2100:	485 kg
Toegelaten gewicht:	
Laadframe	100 kg
compleet machine:	1.300 kg
aanhangwagen:	1.300 kg
vooras:	740 kg
achteras:	740 kg

### Dæk:

Afmetingen van de banden:	18 x 9,5-8
bandendruk:	1,4 bar er 0,43 kg/cm <sup>2</sup> eller 24 PSI

### Motor:

Model:	Kubota Diesel
Type:	D722-E
Vermogen:	20,9 PK bij 3600 t/m
cylinders:	3
Voor andere gegevens kijk in de handleiding van de motor.	

### Brandstof:

inhoud brandstoftank:	20 liter diesel
Verbruik:	3l/h bij 2400 t/m 3,5 l/h bij 3600 t/m

### Smering:

Olie:	Druksmering met filter
Luchtfilter:	Motorolie ongeveer 2,7 l - 15W40 kwaliteit hoger dan CC
Koeling:	Droge vervangbaar patroon Waterkoeling

### Elektrisch systeem:

starter:	Eletrisch met voorgloeinstallatie
laadsysteem:	Generator
laadcapaciteit:	12 V, 35 A



Egholm 2100 fra siden



Egholm 2100 forfra

# 1. Technische gegevens

Batterij: 1 12 Volts, 44 AH, loodzuur batterij

Hydraulische olie: Texaco Rando HDZ 46

Remmen: Mechanisch

Geluidsniveau: 77 dB(A) ECC- norm 74/151

## Opgelet:

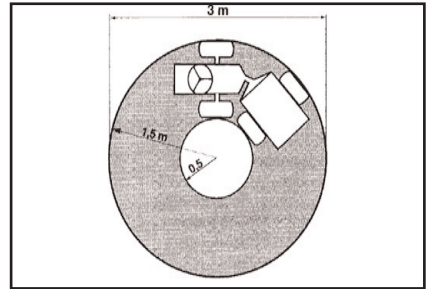
Technische specificaties kunnen steeds gewijzigd worden zonder voorafgaande kennisgeving.

## Draaicirkel:

Egholm 2100 heeft een draaicirkel van 1.5 meter

## Identificatie plaat:

Deze staat rechts vooraan op het chassis



Draaicirkel:



Identificatie plaat

# 1. Bedieningshendels

## 1.3 Dashbord

### Brandstoflamp

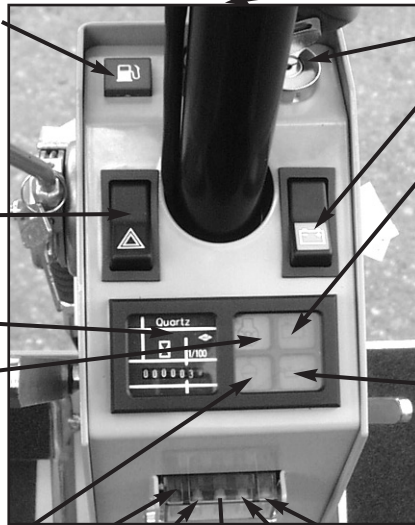
Deze gaat branden als er nog 5 liter in de brandstoftank zit = 1 h 1/2 werktijd. De lamp kan enkel branden met draaiende motor.

### Werking vier richtingsaanwijzers (optie)

### Uurteller

### Laad lamp

Deze gaat branden voor en tijdens het starten. Wanneer de lamp op een ander ogenblik gaat branden moet de motor gestopt worden en de oorzaak gezocht.



Hoorn

Contactsleutel

Stroomschakelaar

Olie lamp

Als het licht gaat branden tijdens het werken, de machine onmiddellijk stilleggen en het niveau van de olie controleren. Bijvoegen indien nodig.

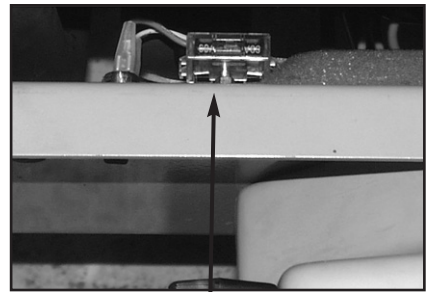
Radiator lamp

Het licht gaat branden als de temperatuur van het koelwater te hoog wordt. In dat geval de motor stoppen en de oorzaak zoeken.

1 2 3 4 5  
Zekeringen

### Voorgloei lamp

Deze gaat branden als het contact in de stand voorgloeien staat. Na de voorgloei-tijd dooft de lamp en kan de motor gestart worden.



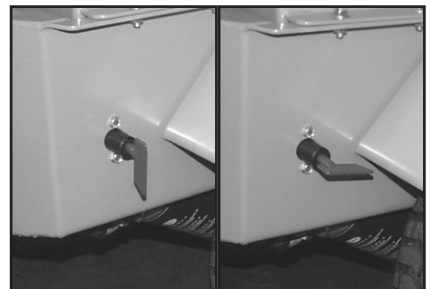
Hoofdzekering

## 1.4 Zekeringen

- |            |   |
|------------|---|
| 1) 7,5 Amp | Laadsysteem   |
| 2) 15 Amp  | Oliekoeler. Veiligheidssysteem. Stoprelais. Lichten |
| 3) 15 Amp  | Signalisatielampen, hoorn, brandstofmeter           |
| 4) 15 Amp  | Stroomdoos  |
| 5) 15 Amp  | cabine. pinkers, verlichting                        |
| 6) 60 Amp  | Hoofdonderbreker(naast de generator)                |

### Hoofdschakelaar

Om te kunnen starten moet de hoofdschakelaar op de positie AAN staan.



Hoofdschakelaar AAN/UIT (onderbreking van het elektrische circuit.)



# 1. Bedieningshendels

## 1.5 Besturings hendels en pedalen

### Hendel A:

Heffen en zakken van front werktuigen:

Hoogste positie: Werktuigen maximaal naar boven.

Tussen positie: Werktuigen staan vast in gegeven positie.

Laagste positie: Werktuigen helemaal naar beneden.

### Hendel B:

Inschakelen snelkoppelingen B1 en B2 voor bijkomend toebehoren:

Pos 1: Vergrendeling - het oliedebiet stroomt. De toebehoren werken.

Pos 0: Neutraal (afhankelijk van het werktuig).

Pos 2: Toebehoren werkt in de omgekeerde richting.



### Hendel C:

bediening snelkoppelingen C1 en C2 voor toebehoren die achteraan gemonteerd worden. ( Voor C1 en C2 op Egholm 2100 zie pagina 10):

Pos 1: Werktuig in laagste of hoogste positie (afhankelijk van toebehoren).

Pos 0: Neutraal (afhankelijk van toebehoren).

### Hendel D:

In werking stellen toebehoren (activatie snelkoppelingen D):

Pos 1: Het werktuig werkt.

Pos 0: Neutraal het werktuig werkt niet.

Pos 2: Het werktuig werkt in omgekeerde richting. (afhankelijk van het werktuig).

Snelkoppeling D3:

Lekolie leiding ( vrouwelijke aansluiting 1/4"



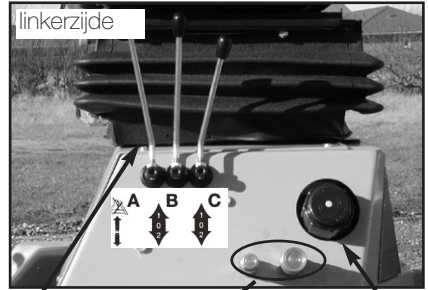
### Advarsel!

Hold lynkoblingerne fri for skidt.

**Schakelaar (\*) voor het in werking stellen van toebehoren zonder dat de gebruiker op de bestuurdersplaats zit(enkel met externe zuig-slang):**

A) De handrem van de machine moet bedient zijn

B) Met de knop ingedrukt de bedieningshendel D in werking stellen.



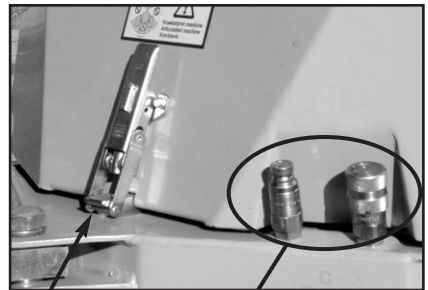
hendels A,B,C

Hydraulikutag B1 og B2

Diesel

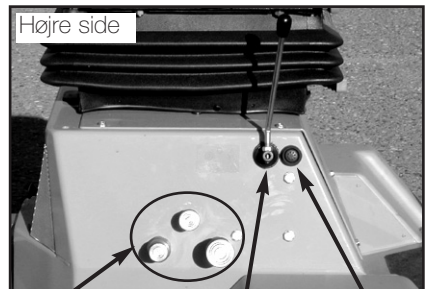


A-ramme til montering af redskaber



Motorkap sluiting

Snelkoppelingen C1,2



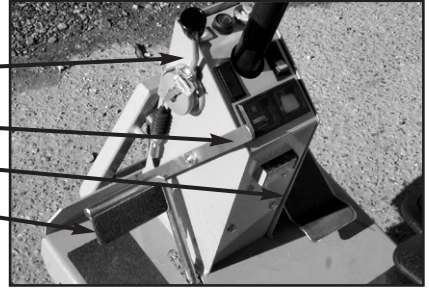
Koppelingen snel D

hendel D schakelaar(\*)

# 1. Bedieningshendels

## Bedieningshendels en pedalen:

Gashendel  
Handrem  
Rijpedaal  
Rempedaal



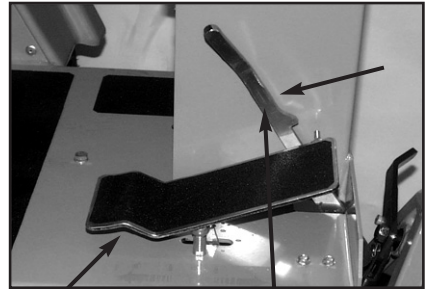
Bedieningen en pedalen

## Gashendel

Bij het starten van de motor de gashendel voor 1/4 openen. Zo kan de motor gemakkelijk gestart worden.

## Handrem

Om de handrem te bedienen : Duw het rempedaal in tot op het einde en duw de blokkeerhendel naar voor. Laat het rempedaal los en de handrem is staat ingeschakeld.



Snelheidspedaal

Werktuigrem

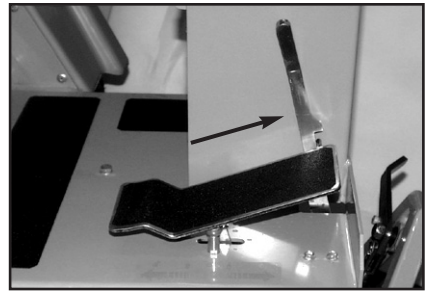
## Rempedaal

Wordt bediend door indrukken.

## Snelheidspedaal

Om te kunnen werken mag het rempedaal niet bediend zijn. Als men het snelheidspedaal indruwt:

- |             |  |
|-------------|--|
| Naar voor   | - de werktuigdrager gaat vooruit.                                    |
| Naar achter | - de werktuigdrager gaat achteruit.                                  |
| Onbediend   | - de werktuigdrager staat stil. De snelheidsregeling is progressief. |



Werktuigrem is bediend

## Werktuigrem

De werktuigrem moet afstaan wanneer men de werktuigen gebruikt.

Bij transport de rem steeds vastzetten.

De werktuigrem belet de bediening van het A hefframe en beperkt de achteruitsnelheid.

# Bedieningshendels

## Neutraalhendel voor het transport van de machine zonder motor

Als de hendel, onder de machine, open staat dan kan de machine geduwd gemanipuleerd worden zonder motor. De neutraalhendel is open als deze zich in horizontale positie is.

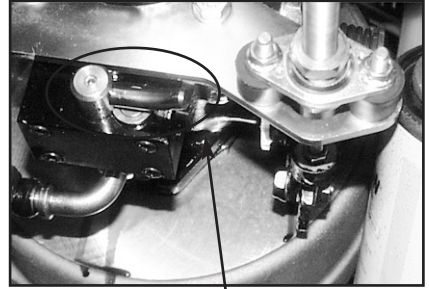


### Opgelet!

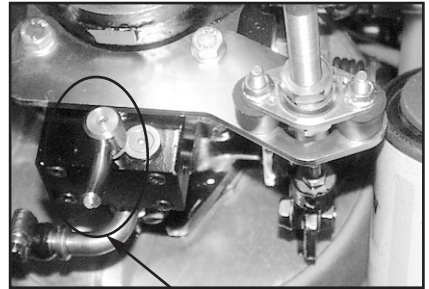
"Als de neutraalhendel openstaat werkt de servobediening van het stuur niet"

Bij normaal gebruik van de machine staat de neutraalhendel **dicht**. De neutraalhendel is dicht als de hendel in verticale positie staat

De neutraalhendel is gemonteerd op de hydrauliekpomp onderaan het chassis van de Egholm 2100.



Neutraalhendel is open



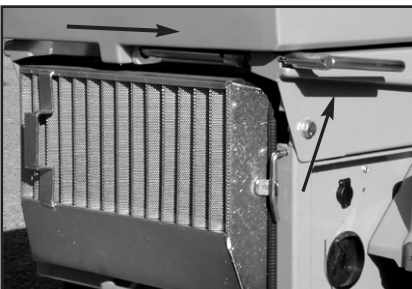
Neutraalhendel is dicht

## 1.6 Demonteerbare laadruimte

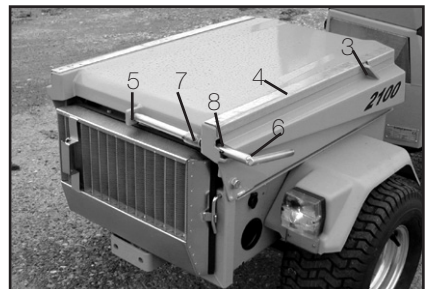
- |                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| 1) Laadruimte   | 2) Centreervlak   |
| 3) Blokkeerhaak | 4) Glijplaat      |
| 5) Blokkeeroog  | 6) Blokkeerhendel |
| 7) Veer         | 8) Blokkeerstift  |

### Demontage van de laadruimte:

- Ontkoppel de blokkeerhendel.
- Trek de laadbak naar achter.



Blokkeerhendel open

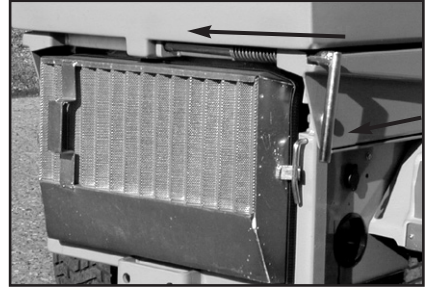


Montagekader

# 1. Bedieningshendels

## Montage van de laadruimte op de Eghom 2100:

- A) De centreervlakken bevinden zich onder de montagebak.
- B) De centreervlakken worden tot tegen de blokkeerhaak geduwd.
- C) Det skal sikres, at låsehåndtaget er i fastlåst position inde i låseøjlet 5). Træk i ladet for at sikre, at den er fastlåst.
- D) Zorg ervoor dat de blokkeerhendel volledig in het blokkeeroog is geschoven.



Blokkeerhendel gesloten

## 1.7 Bestuurderszetel

De zetel kan aangepast worden aan de lichaamsbouw van de gebruiker.

- Hoogte: Regeling door roterende hendel 1)
- Gewicht: Regeling door hendel 2)
- Vooruit/achteruit: Regeling door hendel 3)



Bestuurderszetel

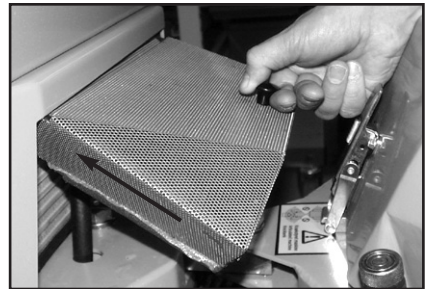
## 1.8 Beschermdeskel oliekoeler

### Demontage:

- A) Het deksel kan losgemaakt worden door het lichtjes naar beneden te trekken.

### Montage:

- A) De bovenkant van het deksel bevestigen aan de rand van de Egholm 2100.
- B) De onderkant op zijn plaats duwen.



Montage van het deksel

## 2. Dagelijkse controles voor het gebruik

### 2.1 Controlelijst

Alvorens te controleren de motorkap openmaken:

- A) De laadruijter verwijderen. Zie sectie 1.6.
- B) Het radiatorrooster verwijderen. Zie sectie 3.2.
- C) Het slot van de motorkap openen door op de vergrendelknop te drukken.
- D) De motorkap openen.

**Alvorens te starten is het primordiaal de volgende punten te controleren:**

#### Hydraulische olie:

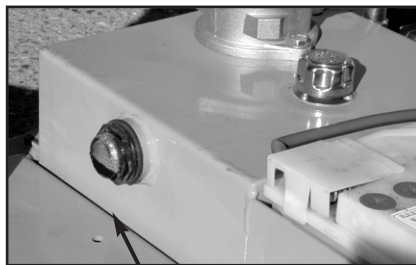
Deze moet zichtbaar zijn in het controlevenster. Zie ook sectie 3.4.

#### Motorolie:

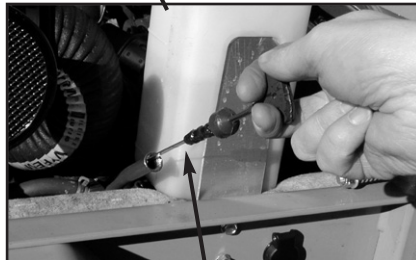
Het olieniveau moet zich tussen de minimum en maximum markering bevinden. Zie ook sectie 3.5



Motorkap slot



Hydraulische olie

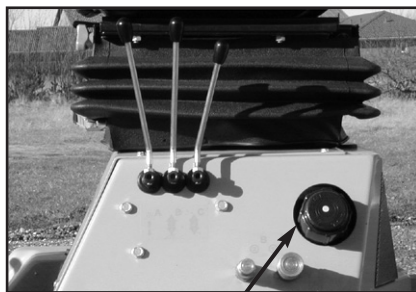


Motorolie

## 2 Dagelijkse controle voor het starten

### Diesel brandstof

Inhoud van het reservoir is 24 liters.  
De waarschuwingslamp 4) gaat branden als er nog 5 liter brandstof in de tank zit = ongeveer 1h1/2 werktijd.  
De waarschuwingslamp kan enkel branden als het sleutelcontact aan staat.



Diesel brandstof



Waarschuwinglamp

### Controleer het niveau van de koelvloeistof

Verwijderen de radiatorsluitdop en ga na of het koelwater tot in de vulopening staat.



### Opgelet!

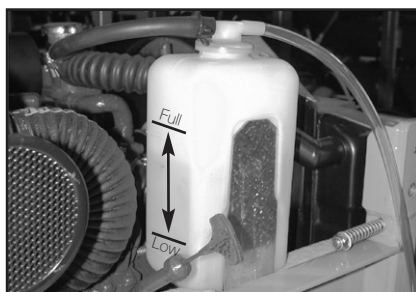
Verwijder nooit de radiatordop wanneer de motor warm is.



Controle van de koelvloeistof

### Controle van het expansievat

Het niveau moet zich tussen "vol" en "laag" bevinden.



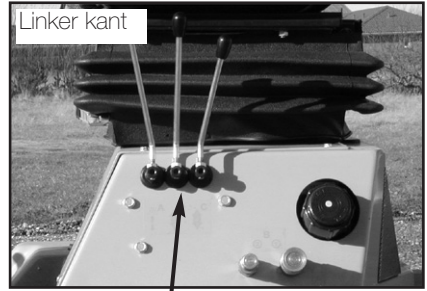
Expansievat

# 2. Gebruikshandleiding

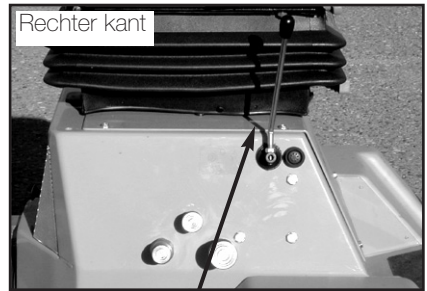
## 2.2 Starten, gebruik, stoppen

Alvorens de motor te starten, moeten de volgende condities vervuld zijn:

- A) De hendels A,B,C en D moeten in de "0" positie staan (in het midden).
- B) De neutraalhendel moet in gesloten stand zijn. zie pagina 11.
- C) De bestuurder moet op de bestuurderszetel zitten.
- D) Het rempedaal 1) moet ingedruwd zijn en de handrem ingeschakeld.
- E) De gashendel 3) moet openstaan voor 1/4.



Hendels A,B en C



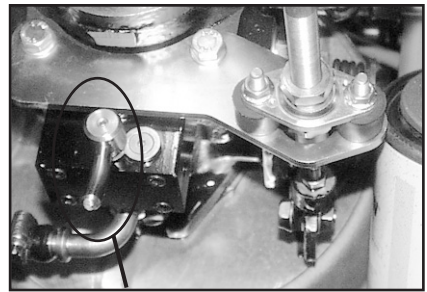
Hendel D



### Opgelet!

Steeds de machine op bedrijfstemperatuur laten komen vooraleer het hydraulisch circuit te belasten.

- F) Draai aan het sleutelcontact 4) (in wijzerzin) tot het indicatielampje van de voorverwarming 5) gaat branden tesamen met de andere indicatielampjes. Als het indicatielampje van de voorverwarming dooft kan u het sleutelcontact verder doordraaien en start de motor.



De neutraalhendel is gesloten

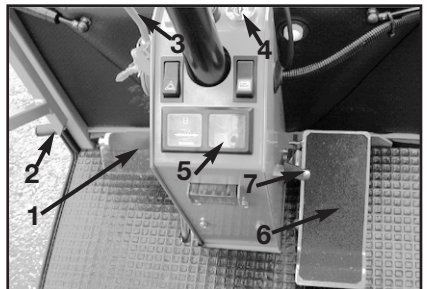
- G) Ontkoppel het rempedaal 1).

- H) Het snelheidspedaal 6) kan nu bediend worden  
Als men het pedaal indrukt:

Naar voor - de machine gaat vooruit  
Tussenstand - de machine blijft neutraal  
Naar achter - de machine gaat achteruit



De snelheidsregeling gaat progressief met het indrukken van het pedaal.



Bedieningsuitrusting



### Opgelet:

Bedien het stuur met de nodige voorzichtigheid. De Egholm 2100 is uitgerust met een snel reagerend stuur.

## 2. Gebruiksaanwijzing

### Stoppen van de Egholm 2100:

- A) De bedieningshendels A,B,C en D moeten in de "0" stand staan.
- B) De motor op traagloop laten draaien.
- C) Het rempedaal 1) indrukken en de handrem 2) inschakelen.
- D) Om de Egholm 2100 te stoppen de contactsleutel in tegenwijzerzin draaien.

### Besturing van het toestel met gemonteerde toebehoren:

Als de Egholm 2100 uitgerust is met gemonteerde toebehoren, dan moeten deze opgeheven worden bij het rijden.

Duw daarvoor de hendel A naar boven.

De hendel lossen wanneer het toebehoren maximaal naar boven staat.

Bij een ver transport moet de transportvergrendeling 7) ingeschakeld worden. Zie pagina 10.

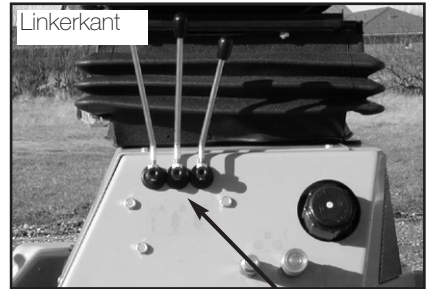
### Andere instellingen voor hendel A

Met de hendel A in centrale positie is het werktuig geblokkeerd.

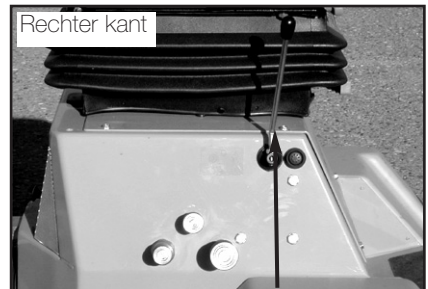
Met de hendel A in de laagste positie, zakt het werktuig.

### Montage van toebehoren in front en achterbouw:

Respecteer de bedieningshandleiding van de werktuigen.



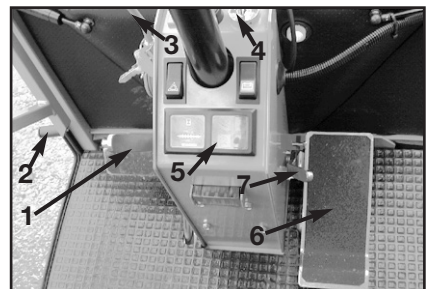
Hendels A,B en C



Hendel D



A frame



Bedienings mogelijkheden



# 3. Dagelijks onderhoud

## 3.1 Dagelijks onderhoud

Het dagelijks onderhoud is simpel en gemakkelijk, maar zeer belangrijk.

Drie belangrijke punten moeten bekeken worden: reiniging van de radiator, reiniging van de oliekoeler, reiniging van de luchtfilter.

### Reiniging van de radiator:

- A) Om het radiatorrooster te demonteren volstaat het om een kleine laterale druk uit te oefenen op de radiatorhendels.
- B) De radiator reinigen door middel van compressielucht.
- C) De ventilatorschoepen kunnen met water gereinigd worden.



### Opgelet!

Gebruik geen reinigingsmateriaal dat beschadigingen kan geven.

### Reiniging van de oliekoeler:

- A) Het oliekoeler deksel demonteren. Zie hoofdstuk 1.8.
- B) Reinig het geheel met compressielucht.

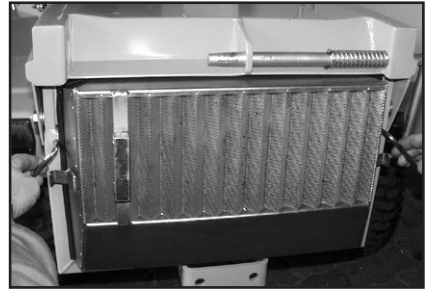


### Opgelet!

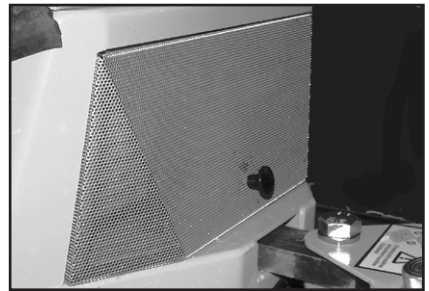
De oliekoeler moet met compressielucht gereinigd worden voor de machine wordt gereinigd met water, dit om te beletten dat vuildeeltjes zich vastzetten.

### Luchtfilterhuis en luchtfilter:

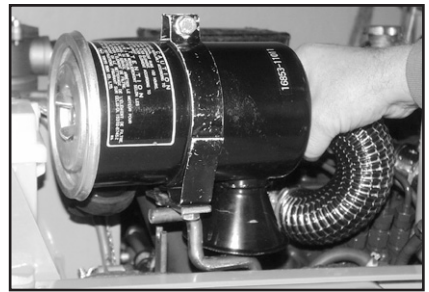
Het luchtfilterhuis kan proper gemaakt worden door een vod en de luchtfilter kan uitgeblazen worden door compressielucht. Zie pagina 27.



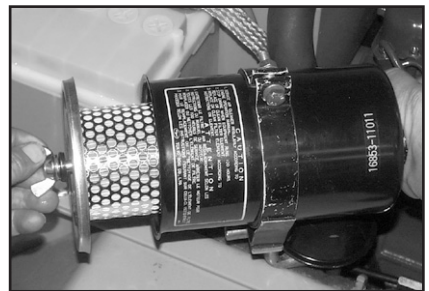
Demontage van het radiatorrooster



Deksel oliekoeler



Heffen van de luchtfilter



Demontage van de luchtfilter

# 3. Onderhoudsschema

Servicepunten:	Tiltag:	WERKUREN												
		dagelijk	50	125	200	275	350	425	500	575	650	725	800	875
motor olie	controleren	*												
	vervangen		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
hydraulische olie	controleren	*			*				*				*	
	vervangen		*				*				*			
luchtfiler (1)	controleren	*			*				*				*	
	vervangen		*				*				*			
koelmoeistof (2)	controleren	*	*		*		*				*		*	
	vervangen								*					
ventilatorriem (3)	controleren		*		*		*				*		*	
	vervangen								*					
kniklager	controleren		*				*				*			
oliefilter	vervangen		*		*		*		*		*		*	
transmissiefiler	vervangen		*				*				*			
hydrauliefiler	vervangen		*				*				*			
brandstoffiler	vervangen		*				*				*			
brandstof leidingen (4)	controleren		*				*				*			
waterkoeling (5)		*	*		*		*		*		*		*	
oliekoeling (6)		*	*		*		*		*		*		*	
hydraulische druk en debiet	controleren		*		*		*		*		*		*	
overdrukventielen			*				*				*			
thermostaat waterkoeling	controleren		*				*				*			
koelleidingen (7)	controleren		*				*				*			
thermostaat oliekoeler	controleren		*				*				*			
ventilator oliekoeler	controleren		*				*				*			
smering machine			*		*		*		*		*		*	
regeling gaskabel			*				*				*			
regeling gaskabel			*				*				*			
controle remmen	controleren		*				*				*			
batterij (8)	controleren		*		*		*		*		*		*	
bandendruk	controleren		*		*		*		*		*		*	
verlichting en spiegels	controleren	*	*		*		*		*		*		*	
electrisch systeem	controleren		*		*		*		*		*		*	
klepspeling													*	
regeling buizen													*	

- 1) Het onderhoud vaker uitvoeren bij gebruik in stoffige omstandigheden.
- 2) De koelmoeistof moet minimum 1 maal per jaar vervangen worden.
- 3) De ventilatorriem moet minimum 1 maal per jaar vervangen worden.
- 4) De brandstofleidingen moeten minimum 1 maal vervangen worden elke twee jaar.

## 3.2. ONDERHOUDSPLAN

950	1025	1100	1175	1250	1325	1400	1475	1550	1625	1700	1775	1850	1925	2000
*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
		*				*				*				*
*				*				*				*		
		*				*				*				*
*				*				*				*		
*		*		*		*		*		*		*		
	*						*							*
*		*		*		*		*		*		*		
	*						*							*
*				*				*				*		
*		*		*		*		*		*		*		*
*				*				*				*		
*				*				*				*		
*				*				*				*		
*		*		*		*		*		*		*		*
*		*		*		*		*		*		*		*
*		*		*		*		*		*		*		*
*				*				*				*		
*				*				*				*		
*				*				*				*		
*		*		*		*		*		*		*		*
*		*		*		*		*		*		*		*
*		*		*		*		*		*		*		*
*		*		*		*		*		*		*		*
								*						
								*						

- 5) Het onderhoud vaker uitvoeren bij gebruik in stoffige omstandigheden
- 6) het onderhoud vaker uitvoeren bij gebruik in stoffige omstandigheden
- 7) De koelbuizen en de spanschijven moeten om de twee jaar vervangen worden.
- 8) De batterij met om de twee jaar vervangen worden

# 3. Onderhoud

## 3.3 Smering

### **Smeerpunten:**

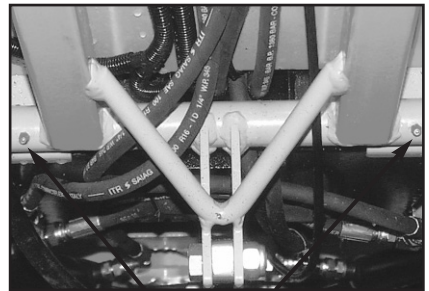
Alle 15 werkuren de 2 smeerpunten invetten met een smeerpomp met hoogwaardig vet. De smeerpunten bevinden zich achter het A frame.

### **Kabels en bewegende delen:**

Alle 15 werkuren de kabels en de bewegende delen smeren met een goede smeeroilie.



Smeerpunten



Smeerpunten

# 3. Onderhoud

## 3.4 Hydraulisch systeem

### Hydrauliekolie:

Het olieniveau wordt gecontroleerd in koude toestand. De olie moet zichtbaar zijn in het inspectieoog. Zonodig bijvullen.



### Opgelet!

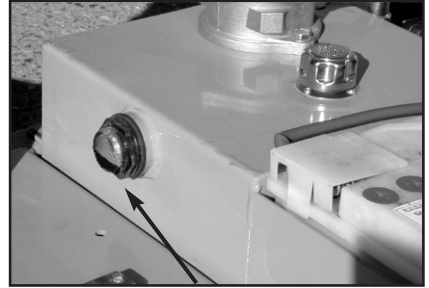
Alvorens de vuldop de verwijderen, de omgeving van de vuldop grondig reinigen om te beletten dat stof en vuil binnendringen in het hydrostatisch systeem en schade veroorzaken.

### Vullen van de hydraulische olie:

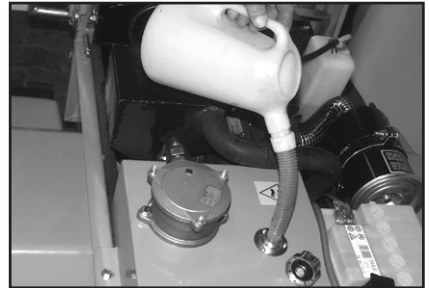
- A) De Egholm 2100 op een vlakke ondergrond plaatsen.
- B) De motor stoppen.
- C) De vul- en verluchtingsdop demonteren en olie bijvullen van het type Texaco Rando HDZ 46.
- D) De vuldop vastschroeven en de motor starten.
- E) Controleer het olieniveau in het kijkglas. Dit moet voor 3/4 gevuld zijn.

### Tank filter:

Bij elke onderhoudsbeurt het filterelement vervangen en de filterbehuizing reinigen.



Hydraulische olie



Verluchtungs- en vuldop



Tankfilter



Filterbehuizing

# 3. Onderhoud

## Hydroliekfilter:

- A) Demonteer de filter langs de binnenkant van de Egholm 2100, de olie loopt uit tot het reservoir leeg is.
- B) De omgeving van de filter reinigen.
- C) Een nieuw element monteren.
- D) Voeg ongeveer 15 liter Texaco Rando HDZ 46 olie toe. Het peilglas moet voor 3/4 gevuld zijn.



Hydroliekfilter

## 3.5 Onderhoud van de motor

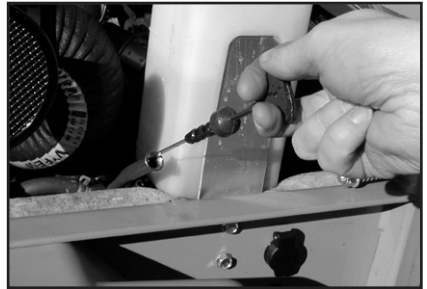


### Opgelet!

Zet de motor steeds af wanneer u het olieniveau wenst te controleren, filters of olie te vervangen.

### Controle van de motorolie:

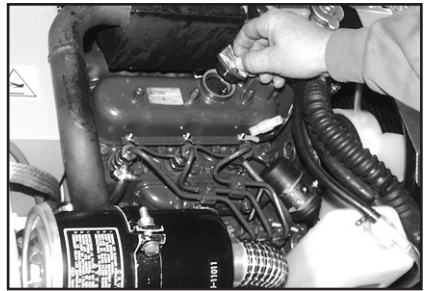
- A) De Egholm 2100 op een vlakke ondergrond plaatsen.
- B) De motorolie steeds controleren met een koude motor.
- C) De oliepeilstok uit halen, reinigen en opnieuw terugplaatsen.
- D) De oliepeilstok voor de tweede maal uithalen en het niveau controleren.
- E) Het olieniveau moet zich tussen de twee markeringen bevinden.
- F) Bijvoegen indien het niveau onvoldoende is.
- G) Regelmatig het oliepeil controleren.



Controle van de motorolie

### Vullen van de motorolie:

- A) De vuldop verwijderen.
- B) Voeg ongeveer 2,7 liter 15W40 motorolie toe.
- C) Na elke vulling ongeveer 5 minuten wachten.
- D) Het olieniveau opnieuw controleren.



Olie bijvullen



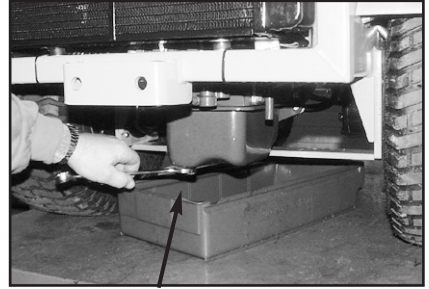
Olie bijvullen

# 3. Onderhoud

## Vervangen van de motorolie:

De olie vervangen na de eerste 50 werkuren. Het vervangen gaat gemakkelijk met een warme motor.

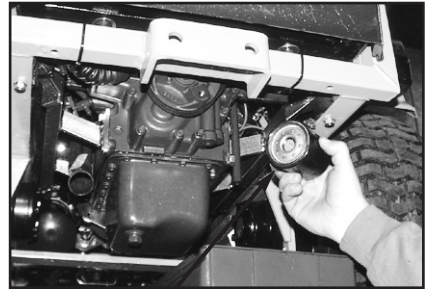
- A) De oliedop aan de onderzijde van het carter demonteren, de olie loopt uit het carter.
- B) Na het ledigen de oliedop terug plaatsen.
- C) Voeg ongeveer 2,7 liter 15W40 motorolie toe, tot aan de bovenste vulmarkering.



Demontage van de oliedop onderaan het carter

## Vervangen van de motorolie filter:

- A) Demonteer de filter door middel van de demonteersleutel.
- B) De rubberafdichting van de nieuwe filter invetten.
- C) De nieuwe filter handvast monteren.
- D) Gebruik geen montagegereedschap.
- E) De motor laten draaien en controleren op olielekken.
- F) Stands motoren og kontrollér motoroliens niveau.
- G) Indien nodig olie bijvullen daar het niveau daalt bij montage van de filter.



Motoroliefilter udsiftes

# 3. Onderhoud

## 3.6 Brandstof



### Opgelet!

De motor steeds afzetten voor het tanken. Diesel is ontvlambaar, elke vorming vermijden.

### Brandstof:

Gebruik uitsluitend diesel. Inhoud reservoir: 20 liter  
Het brandstofverklikkerlicht gaat branden op het ogenblik dat er nog 5 liter diesel in het reservoir is = 1h 1/2 werktijd.

### Belangrijk bij het vullen!

Gebruik steeds een filter tijdens het vullen om te vermijden dat onzuiverheden defecten veroorzaken aan de injectiepomp.

Zorg ervoor dat de motor niet zonder brandstof valt, hierdoor kan lucht in het brandstofsysteem komen.

### Brandstoffilter:

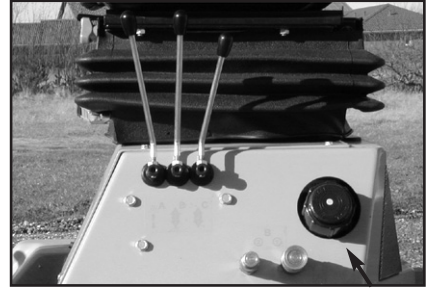
- 1) Dichting
- 2) Dichting
- 3) Filterelement
- 4) Veer
- 5) Beschermglas
- 6) Ring
- 7) Brandstofslan
- 8) Spanringg
- 9) Brandstofkraan

### Reinigen en vervangen van de brandstoffilter:

Voer de werkzaamheden steeds uit in een propere omgeving.

- A) De brandstofkraan 9) dichtdraaien.
- B) Het beschermglas 5) demonteren en reinigen.
- C) Het filterelement 3) vervangen.
- D) Monteer het filterelement. Zorg ervoor dat geen onzuiverheden in het circuit komen!
- E) Ontlucht de injectiepomp.

De brandstoffilter zit onderaan de filterbehuizing.

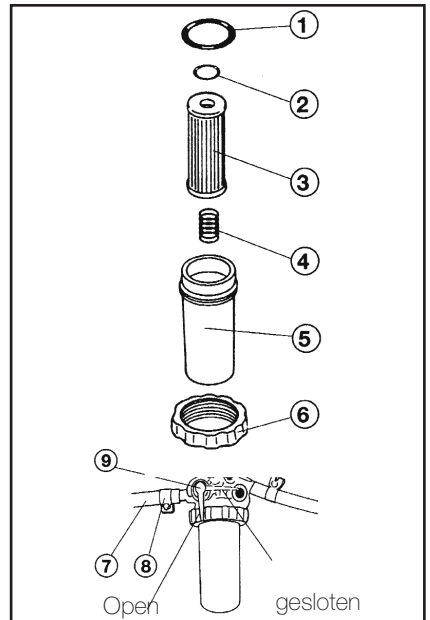


linkerkant

Diesel



Brandstof verklikkerlicht



Brandstoffilter



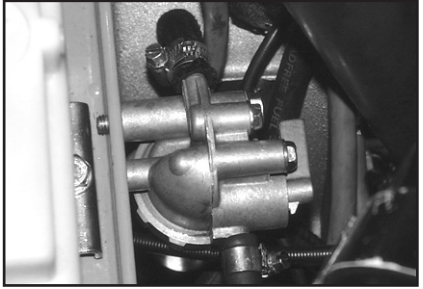
# 3. Onderhoud

## Het ontluichten van het brandstofsysteem is nodig als:

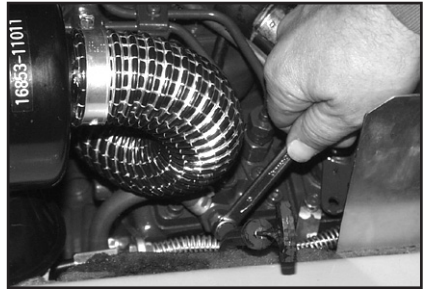
- A) Na demontage van het filter of de leidingen.
- B) Bij brandstofgebrek van de motor.

## Ontluichten van het brandstofcircuit en de injectiepomp:

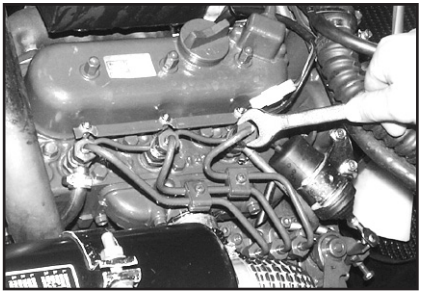
- A) Draai de ontluichtingsvijs aan de injectiepomp open en draai aan het sleutelcontact totdat er brandstof uit de ontluchting komt.
- B) Draai de vijs opnieuw aan nadat alle lucht verdwenen is.
- C) Doe het zelfde met een van de brandstofleidingen.
- D) De leiding opnieuw vastzetten en de Egholm 2100 kan opnieuw gestart worden.



Brandstoffilter



Ontluichtingsvijs van de injectiepomp



Brandstofleiding



### Opgelet!

Niet ontluichten met warme motor. Het contact van de brandstof met de uitlaatcollector kan brand veroorzaken.



### Opgelet!

De motor steeds afzetten bij het vervangen van brandstofleidingen. Lekkende leidingen kunnen brand veroorzaken.

## Controle van de brandstofleidingen elke 50 werkuren:

- A) Controleer of de bevestigingsmoeren voldoende zijn aangedraaid. Voeg wat olie toe en draai aan indien nodig.
- B) Vervang de moeren indien er beschadiging is.
- C) Ontlucht het brandstofsysteem.

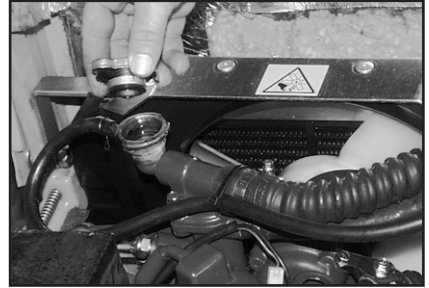
# 3. Onderhoud

## 3.7 Radiator



### Opgelet bij de demontage van de radiatorvuldop!

De vuldop nooit demonteren bij warme motor. Het koelwater kan zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Steeds 10 minuten wachten voor de vuldop te demonteren



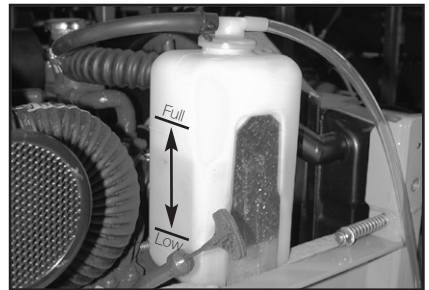
Radiator vuldop

### Dagelijkse controle van het koelvloeistof niveau:

- A) De radiatorvuldop demonteren.
- B) Controleren of het vloeistofniveau tot in de vulopening staat, bijvullen indien nodig

### Controle van het expansievat:

- A) Het vloeistofniveau moet tussen " full " en " low " staan.
- B) Regelmatig dit niveau controleren en zonodig bijvullen.



Expansievat



### Opgelet!

De motor volledig stoppen om de vloeistof te vervangen

### Vullen van de koelvloeistof:

- A) De radiatorvuldop verwijderen en ongeveer 4 liter vloeistof toevoegen om het " full " niveau te bereiken. Nooit overvullen.
- B) De koelvloeistof moet bestaan uit 50 % puur water en 50 % koelvloeistof.
- C) De vuldop opnieuw monteren.
- D) De Egholm 2100 opstarten en laten warm draaien.
- E) De motor stoppen en het vloeistofniveau opnieuw controleren, zo nodig bijvullen. Zie 3.



Vullen van de koelvloeistof

### Vervangen van de koelvloeistof:

De handleiding van de motor raadplegen pagina 16.

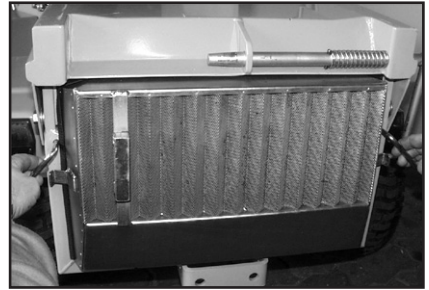
## 3. Onderhoud

### Controle van de koelvloeistofleidingen:

Elke twee jaar de leidingen en spanningen vervangen, of sneller ingeval van storing. Consulteer de handleiding van de motor pagina 16.

### Maatregelen tegen oververhitting:

Wanneer het verklikkerlampje brandt de Egholm 2100 onmiddellijk stoppen en zoeken naar de oorzaak. Consulteer ook de motorhandleiding pagina 16.



Afmontering af vandkølerskærm

### Reiniging van de radiator:

Het koelsysteem reinigen volgens de aanwijzingen van het onderhoudsplan pagina 18.

Kijk pagina 17 voor het reinigen van de radiator.

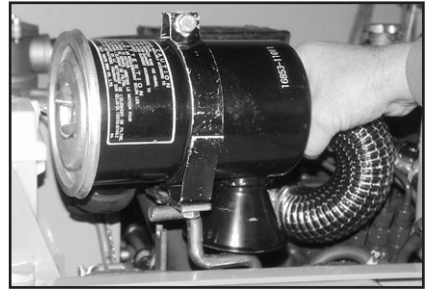
Consulteer ook de motorhandleiding pagina 17.

# 3. Onderhoud

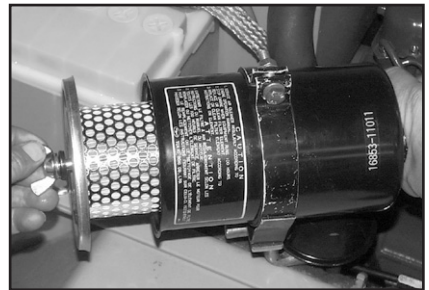
## 3.8 Luchtfilter

### Reinigen van de luchtfilter:

- A) Als de Egholm 2100 in stoffige omstandigheden gebruikt wordt moet de luchtklep regelmatig geopend worden om het vuil te verwijderen.
  - B) Het filterhuis 2-3 cm opheffen.
  - C) Het filterhuis draaien.
  - D) De vleugelmoer demonteren.
  - E) Het filterhuis reinigen met een propere doek.
  - F) De binnenkant van de filter reinigen met compressielucht. Zie pagina 27.
  - G) Het geheel monteren en de vleugelmoer aandraaien!
- Consulteer ook de motorhandleiding pagina 18.



Heffen van de luchtfilterbehuizing



Demontage luchtfilter

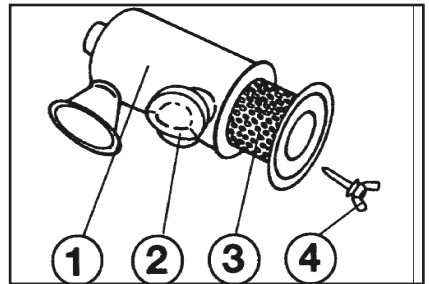
## 3.9 Batterij



### Opgelet !

De veiligheidsvoorschriften in acht nemen bij de demontage van de batterij:

- A) De motor afzetten.
- B) Demonteer eerst de kabel met de negatieve pool (-).
- C) De batterij polen nooit met elkaar in contact brengen, dit heeft een kortsluiting tot gevolg met vonkvorming tot gevolg.
- D) Vonkvorming vermijden en geen open vlammen in de nabijheid van de batterij brengen. Verboden te roken.
- E) Bij de montage van de batterij altijd eerst de positieve en dan de negatieve pool monteren.



- 1) Luchtfilterbehuizing
- 2) Luchtklep
- 3) Filtert
- 4) Veugelmoer



### Opgelet!

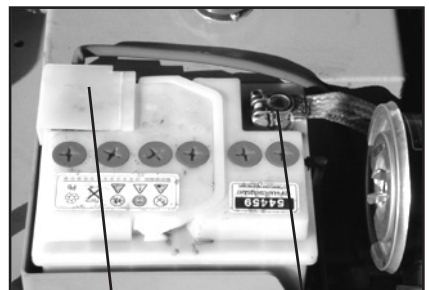
De batterij bevat bijtende zuren en explosieve gassen die brandwonden en ernstige letsels kunnen veroorzaken.

### Opladning:

De lader verbinden met de batterij. Steeds de polariteiten respecteren.

### Batterij vloeistofniveau:

Enkel gedistilleerd water toevoegen. Consulteer ook de motorhandleiding pagina 19.



+ Batterij -

# 3. Onderhoud

## 3.10 Ventilatorriem

### Regeling en spanning:

Een onjuiste riemspanning kan oorzaak zijn van een oververhitting van de motor en een onjuiste batterijlading

- A) De druk op de riem nakijken met de vinger. Een verplaatsing van 7-9 mm is nodig. ( door een druk van 10 kg).
- B) Nakijken of de riem niet beschadigd is.

### Spanningsregeling:

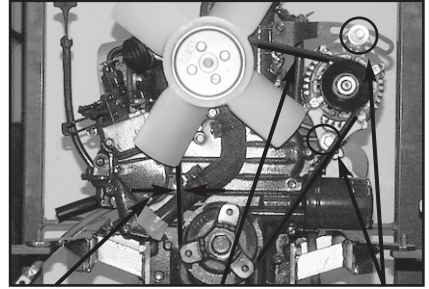
Los de bevestigingsmoeren van de generator en regel de spanning .

Span de moeren opnieuw aan na regeling,



### Opgelet!

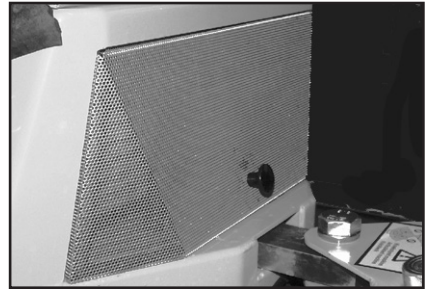
Opgelet voor de vingers in de nabijheid van de riem.



7-9 mm

Ventilatorriem

Bouten



Deksel van de oliekoeler

## 3.11 Oliekoeler

- A) Het deksel van de oliekoeler verwijderen. Zie sectie 1.8
- B) Het deksel reinigen met compressielucht.



### Opgelet!

De oliekoeler eerst reinigen met compressielucht. Dan pas de machine reinigen met water zodat het vuil niet kan aanheven.

# 3. Garantie

## 3.12 Garantieclausules

De Egholm 2100 heeft een garantie van 12 maanden vanaf aankoopdatum en dit op wisselstukken en werkuren.

In geval van storingen tijdens de garantie zal de fabrikant het toestel herstellen conform de garantievoorwaarden, zonder fakturatie van de wisselstukken en de werkuren.

Transportkosten vallen niet onder de garantievoorwaarden en worden steeds aangerekend.

### Garantie voorwaarden:

1. De garantie wordt enkel toegestaan op vertoon van de originele faktuur die het model, serienummer en chassisnummer moet vermelden.
2. De regelmatige controles, afregelingen, onderhoudswerkzaamheden vallen nooit onder de garantievoorwaarden.
3. Alle vragen in verband met de garantie worden door de voortverkoper behandeld.
4. De huidige garantie dekt niet de fouten die niet aan de fabrikant kunnen toegeschreven worden.
5. De fabrikant Egholm Maskiner A/S heeft het recht om wijzigingen aan de machines door te voeren zonder dat eerder verkochte modellen dienen aangepast te worden.
6. Deze garantie richt zich tot de gebruiker die de machine legaal in bezit heeft tijdens de garantieperiode.

### De volgende zaken vallen niet onder garantie:

- \* Slijtage, bedieningsfouten, ongevallen, onjuist gebruik, aanpassingen aan de machine door de klant, gebruik van niet originele wisselstukken.
- \* De machines met een onleesbaar serienummer.
- \* Beschadigingen door noodweer, wateroverlast, brand, oorlog, opstand, gebrekkig of onjuist onderhoud of alle andere gevallen van overmacht waarop de fabrikant geen invloed kan hebben.

## 3. Reclamaties

### 3.13 Reclamatie clausules

Alle vragen in verband met gebruik, dienst na verkoop, onderhoud, wisselstukken zijn te richten aan de voortverkoper.

Het staat u vrij de constructeur, Egholm Maskiner A/S te contacteren in geval de voortverkoper u niet te woord kan staan of over onvoldoende informatie beschikt.

Wij hopen dat de machine u volledige bevrediging geeft en dat u bij een volgende aankoop u zich opnieuw richt op een werktuigdrager Egholm.

Met vriendelijke groeten  
Egholm Maskiner A/S,  
Transportvej 27,  
DK-7620 Lemvig,  
Tlf. 9781 1205, Fax. 9781 1210  
www.egholm.dk \* Egholm@Egholm.dk

Voortverkoper:

### 3.14 Ontmanteling

Wanneer de Egholm 2100 buiten werking wordt gesteld na vele gebruiks jaren, moet de ontmanteling op verantwoorde manier worden uitgevoerd.

1. Trek volgende vloeistoffen uit de Egholm 2100:  
A. Brandstof      B. Hydraulische olie      C. Motorolie      D. Koelvloeistof

De vloeistoffen volgens de wetten afvoeren.

2. Demonteer de batterij en voer deze af conform de wetten.
3. Demonteer de banden en voer deze af conform de wetten.
4. Demonteer de kunststof en rubber onderdelen en voer deze af conform de wet.
5. Voer de rest van de machine af conform de wet.

# 3. Ce Conformiteit

## 3.15 Declaratie van de CE conformiteit

Egholm Maskiner A/S verklaart hierbij dat de:

Machine: **Egholm 2100**

Serienummer.: \_\_\_\_\_ Jaar: \_\_\_\_\_

Gefabriceerd is in overeenstemming met de directieven (571/22/EEC, 89/392/EEC, 74/150/EEC, 82/890/EEC, 77/311/EEC en de AT-richtlijn no 2.3.2.1, regelgeving nr 919 van 30 juli 1987, van 14 juni 1989 ivm de wetgeving van de lidstaten in verband met machines, met bijzondere inachtna-me van de directieven 91/369/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC omtrent materialen, gezondheid en veiligheids vereisten in de constructie en productie van machines.

Directeur Kaj Egholm

handtekening Kaj Egholm datum: \_\_\_\_\_











Egholm Maskiner A/S . Transportvej 27 . DK - 7620 Lemvig  
Tlf.: +45 97 81 12 05 . Fax +45 97 81 12 10  
[www.egholm.dk](http://www.egholm.dk) . [info@egholm.dk](mailto:info@egholm.dk)